

Conditions générales *Alauda – Traductions – Übersetzungen*

Champ d'application

Les présentes conditions générales s'appliquent à toutes les relations contractuelles entre le client et *Alauda – Traductions – Übersetzungen*. En confirmant un mandat donné à *Alauda – Traductions – Übersetzungen*, le client accepte les présentes conditions générales.

Devis et commande

Les devis et offres sont établis sans engagement et sans frais.

Le contrat est considéré comme valablement conclu dès que le client a accepté par écrit (courrier électronique) le devis dont les présentes conditions générales font partie intégrante.

Alauda – Traductions – Übersetzungen se réserve le droit d'exiger le versement d'acomptes si elle l'estime nécessaire.

Lorsqu'un texte annoncé n'est pas livré par le client à la date prévue, *Alauda – Traductions – Übersetzungen* se réserve le droit de modifier en conséquence le délai convenu pour l'exécution du mandat.

Les modifications et compléments apportés au contrat, de même que sa résiliation, requièrent la forme écrite.

En cas d'annulation par le client d'une commande déjà en cours d'exécution, le client est tenu de payer le travail déjà effectué.

Tarifs et facturation

Les tarifs sont calculés sur la base du texte source. La rémunération convenue couvre toutes les prestations nécessaires à la bonne exécution du contrat. Une majoration de 50% peut s'appliquer pour les mandats urgents nécessitant un travail de nuit (après 19h), le week-end ou les jours fériés.

En cas de modification importante par le client d'un document déjà en cours de traduction, le travail d'adaptation nécessaire sera facturé sur la base du tarif horaire appliqué à la révision.

Les factures sont à régler dans un délai de 30 jours à compter de la date de facturation.

Livraison

Les textes traduits sont livrés sans frais par courrier électronique ou, si nécessaire ou souhaité, par courrier A.

Ils sont considérés comme remis au client à la date à laquelle l'envoi du courrier électronique a été confirmé, ou à la date du timbre postal en cas d'envoi par courrier.

Confidentialité

Alauda – Traductions – Übersetzungen s'engage à respecter la confidentialité de toutes les informations fournies par le client.

Réclamation

Toute contestation doit être communiquée à *Alauda – Traductions – Übersetzungen* par écrit dans un délai de 10 jours à compter de la date de livraison de la commande.